

# BORMANN® *Elite*



**BTW3000** 026006   **BTW3030** 026037   **BTW3050** 026051   **BTW3080** 026082   **BTW3360** 049630

**BTW3240** 026501   **BTW3375** 049661   **BTW3385** 049692   **BTW3405** 055082   **BTW3060** 026068

EN IT

EL BG

SR HR

HU ES



[WWW.NIKOLAOUTOOLS.COM](http://WWW.NIKOLAOUTOOLS.COM)

SCAN ME





**BTW3000**



**BTW3240**



**BTW3030**



**BTW3050**



**BTW3080**



**BTW3360**



**BTW3375**



**BTW3385**



**BTW3405**



**BTW3060**

- Install the faucet with the assistance of a qualified, licenced technician. These services are provided at extra cost.
- Make sure that the pressure control valve and the anti-calciferous filter are mounted in the system of water supply.
- Otherwise, mount the required components on the water supply system, before you continue to install the mixing faucet.
- Regulate the valve for the reduction of pressure.
- Carefully wash the junctions.
- Put the rubber packing on the bottom of the mixer tap.
- Position the mixing faucet, place the rubber section the on the mixing faucet body. Screw the threading rod, then mount the washer. After that, fasten the mixing faucet with a screw.
- Screw the flexible hose in the reception part of the mixing faucet, to ensure air tightness.
- With the help of the nut, connect the faucet to the connection of the hot and cold water supply system.

#### Maintenance

In order to proceed to maintenance for long and comfortable operation of the acquired item we recommend that you should:

1. Install/maintain the faucet with the assistance of a qualified, licenced technician. These services are provided at extra cost.
2. Follow the instructions while installing.
3. Use the filter of water purification with purification efficiency no more than 315 microns.
4. Periodically wipe the faucet with a cloth wetted in soapsuds and then clean it with a dry soft fabric. It is expressly forbidden to use acidiferous, chlorine - containing and abrasive cleaning agents.
5. Descale the faucet on a regular basis by removing the parts and submerging them in a water-vinegar solution for one hour. Afterwards, rinse with water and reinstall them.

- Installi il rubinetto con l'assistenza di un tecnico qualificato e abilitato. Questi servizi sono forniti a un costo aggiuntivo.
- Si assicuri che la valvola di controllo della pressione e il filtro anti-calcare siano montati nel sistema di alimentazione idrica.
- Altrimenti, monti i componenti necessari sulla rete idrica, prima di continuare a installare il rubinetto miscelatore.
- Regoli la valvola per la riduzione della pressione.
- Lavare accuratamente le giunzioni.
- Metta la guarnizione di gomma sul fondo del miscelatore.
- Posizionare il rubinetto miscelatore, collocare la sezione in gomma sul corpo del rubinetto miscelatore. Avviti l'asta di filettatura, quindi monti la rondella. Dopodiché, fissi il rubinetto miscelatore con una vite.
- Avviti il tubo flessibile nella parte di ricezione del rubinetto miscelatore, per garantire la tenuta d'aria.
- Con l'aiuto del dado, colleghi il rubinetto alla connessione del sistema di alimentazione dell'acqua calda e fredda.

#### Manutenzione

Al fine di procedere alla manutenzione per un funzionamento lungo e confortevole dell'articolo acquistato, le consigliamo di:

1. Installare/manutenere il rubinetto con l'assistenza di un tecnico qualificato e abilitato. Questi servizi sono forniti a un costo aggiuntivo.
2. Seguire le istruzioni durante l'installazione.
3. Utilizzare il filtro di purificazione dell'acqua con un'efficienza di purificazione non superiore a 315 micron.
4. Pulisca periodicamente il rubinetto con un panno bagnato di sapone e poi lo pulisca con un tessuto morbido e asciutto. È espressamente vietato l'uso di detergenti acidi, contenenti cloro e abrasivi.
5. Rimuova regolarmente il sale rimuovendo i componenti e mettendoli in una soluzione di acqua e aceto per un'ora. Poi sciacquateli con acqua e li rimetta.

- Η εγκατάσταση της αναμεικτικής μπαταρίας μπάνιου πρέπει να πραγματοποιηθεί μόνο από έναν εξειδικευμένο επαγγελματία, ο οποίος κατέχει και την ανάλογη άδεια άσκησης επαγγέλματος.
- Βεβαιωθείτε ότι η βαλβίδα ελέγχου πίεσης και το φίλτρο κατά των αλάτων είναι τοποθετημένα στο σύστημα εισαγωγής νερού. Διαφορετικά, τοποθετήστε τα απαραίτητα εξαρτήματα στο σύστημα παροχής νερού προτού συνεχίσετε με την τοποθέτηση της βρύσης.
- Ρυθμίστε τη βαλβίδα για τη μείωση της πίεσης.
- Πλύνετε προσεκτικά τους συνδέσμους.
- Τοποθετήστε το λάστιχο στο κάτω μέρος της βρύσης.
- Τοποθετήστε τη βρύση, τοποθετήστε το λάστιχο στον κορμό της βρύσης. Βιδώστε το τμήμα με το σπείρωμα, στη συνέχεια τοποθετήστε τη ροδέλα. Στη συνέχεια, σταθεροποιήστε τη βρύση χρησιμοποιώντας μια βίδα.
- Βιδώστε καλά τον εύκαμπτο σωλήνα στην υποδοχή της βρύσης, για να εξασφαλίσετε στεγανότητα.
- Με τη βοήθεια του παξιμαδιού του σωλήνα συνδέστε τη βρύση με την υποδοχή του συστήματος παροχής νερού ζεστού και κρύου νερού.

#### Συντήρηση

- Για την επίτευξη της βέλτιστης απόδοσης και της μέγιστης διάρκειας χρόνου ζωής παρακαλούμε να ακολουθήσετε τις παρακάτω οδηγίες:
1. Η εγκατάσταση/τοποθέτηση των προϊόντων πρέπει να πραγματοποιηθεί μόνο από έναν εξειδικευμένο επαγγελματία, ο οποίος κατέχει την ανάλογη άδεια άσκησης επαγγέλματος, όπως ήδη αναφέρθηκε. Η εγκατάσταση / τοποθέτηση των προϊόντων φέρουν επιπλέον κόστος.
  2. Ακολουθήστε τις οδηγίες για την συντήρηση των αναμεικτικών μηχανισμών.
  3. Χρησιμοποιήστε ένα φίλτρο καθαρισμού νερού από υπολείμματα με ακρίβεια διήθησης 315 micron.
  4. Για να διατηρήσετε το φινιρίσμα και την λάμψη στα εξαρτήματα, συνιστάται περιοδικά να τα σκουπίζετε με ύφασμα βρεγμένο με σαπούνι και στη συνέχεια να τα καθαρίζετε με ένα στεγνό και μαλακό ύφασμα. Είναι ρητά απαγορευμένη η χρήση υγρών καθαρισμού που περιέχουν όξινα, χλωριούχα και διαβρωτικά καθαριστικά.
  5. Αφαιρείτε τα άλατα τακτικά αφαιρώντας τα εξαρτήματα και τοποθετώντας τα σε ένα διάλυμα νερού - ξιδιού για μία ώρα. Έπειτα ξεπλύνετε τα με νερό και επανατοποθετήστε τα.

- Монтирайте смесителя с помощта на квалифициран, лицензиран техник. Тези услуги се предоставят срещу допълнително заплащане.
- Уверете се, че клапанът за регулиране на налягането и антикалциевият филтър са монтирани в системата за водоснабдяване.
- В противен случай монтирайте необходимите компоненти на системата за водоснабдяване, преди да продължите да монтирате смесителната батерия.
- Регулирайте вентила за намаляване на налягането.
- Внимателно измийте съединенията.
- Поставете гумената набивка на дъното на смесителната батерия.
- Позиционирайте смесителната батерия, поставете гумената секция върху тялото на смесителната батерия. Завинтете резбовия прът, след което монтирайте шайбата. След това закрепете смесителния кран с винт.
- Завинтете гъвкавия маркуч в приемната част на смесителния кран, за да осигурите херметичност.
- С помощта на гайката свържете смесителя към връзката на системата за подаване на топла и студена вода.

#### Инструкции за обслужване и поддръжка

За да пристъпите към поддръжката за дълготрайна и комфортна експлоатация на придобития артикул, препоръчваме да:

1. Да монтирате/поддържате смесителя с помощта на квалифициран, лицензиран техник. Тези услуги се предоставят срещу допълнително заплащане.
2. Да спазвате инструкциите по време на инсталирането.
3. Да използвате филтър за пречистване на вода с ефективност на пречистване не повече от 315 микрона.
4. Периодично избърсвайте смесителя с кърпа, намокрена в сапун, и след това го почиствайте със суха мека тъкан. Изрично е забранено да се използват киселинини, хлор - съдържащи и абразивни почистващи течности.
5. Редовно отстранявайте натрупаната по крана сол, като демонтирате частите и ги потопите в разтвор на вода и оцет за един час. След това ги изплакнете с вода и ги монтирайте отново.

- Postavite slavinu uz pomoć kvalificiranog, ovlaštenog tehničara. Ove usluge se pružaju uz nadoplatu.
- Provjerite jesu li ventil za regulaciju tlaka i filter protiv kamenca montirani u sustav za opskrbu vodom.
- U suprotnom, montirajte potrebne komponente na sustav vodoopskrbe prije nego nastavite s ugradnjom miješalice.
- U suprotnom, montirajte potrebne komponente na sustav vodoopskrbe prije nego nastavite s ugradnjom miješalice.
- Regulirajte ventil za smanjenje tlaka.
- Pažljivo operite spojeve.
- Stavite gumenu brtvu na dno miješalice.
- Postavite mješalicu, postavite gumeni dio na tijelo mješalice. Zavrnite navojnu šipku, zatim montirajte podlošku. Nakon toga pričvrstite slavinu za miješanje pomoću a vijak.
- Pričvrstite savitljivo crijevo u prihvatni dio miješalice, kako biste osigurali nepropusnost za zrak.
- Uz pomoć matice spojite slavinu na priključak sustava za dovod tople i hladne vode.

#### Upute za održavanje

Kako biste nastavili s održavanjem za dug i udoban rad kupljenog predmeta, preporučujemo da:

1. Instalirajte/održavajte slavinu uz pomoć kvalificiranog, ovlaštenog tehničara. Ove usluge se pružaju uz nadoplatu.
2. Slijedite upute tijekom instalacije.
3. Koristite filter za pročišćavanje vode s učinkovitošću pročišćavanja ne većom od 315 mikrona.
4. Povremeno obrišite slavinu krpom namočenom u sapunicu, a zatim je očistite suhom mekom tkaninom. Izričito je zabranjeno koristiti sredstva za čišćenje koja sadrže kiseline, klor i abrazivna sredstva.
5. Redovito uklanjajte kamenac iz slavine tako da uklonite dijelove i potopite ih u otopinu vode i octa na jedan sat. Nakon toga isperite vodom i ponovno ih postavite.

- Instalirajte slavinu uz pomoć kvalifikovanog i licenciranog tehničara. Ove usluge se pružaju uz dodatni trošak.
- Uverite se da su ventil za kontrolu pritiska i filter protiv kamenca ugrađeni u sistem za dovod vode.
- U suprotnom, ugradite potrebne komponente u sistem za dovod vode pre nego što nastavite sa instalacijom mešajuće slavine.
- Podesite ventil za smanjenje pritiska.
- Temeljno isperite spojeve.
- Postavite gumenu zaptivku na donju stranu mešajuće slavine.
- Postavite mešajuću slavinu, stavite gumeni deo na telo mešajuće slavine. Uvrnite navojnu šipku, zatim montirajte podlošku. Nakon toga, pričvrstite mešajuću slavinu zavrtnjem.
- Uvrnite fleksibilno crevo u priključni deo mešajuće slavine, kako biste obezbedili zaptivenost.
- Uz pomoć matice, povežite slavinu sa priključkom sistema za dovod tople i hladne vode.

#### Uputstva za servisiranje i održavanje

Radi sprovođenja održavanja u cilju dugotrajnog i udobnog rada kupljenog proizvoda, preporučujemo da:

1. Instalirajte/održavajte slavinu uz pomoć kvalifikovanog i licenciranog tehničara. Ove usluge se pružaju uz dodatni trošak.
2. Pratite uputstva tokom instalacije.
3. Koristite filter za pročišćavanje vode sa efikasnošću filtracije do najviše 315 mikrona.
4. Povremeno obrišite slavinu krpom navlaženom sapunom, a zatim je očistite mekom i suvom krpom. Strogo je zabranjena upotreba kiselih sredstava za čišćenje, koja sadrže hlor i abrazive.
5. Periodično uklanjajte kamenac demontažom komponenti i njihovim potapanjem u rastvor vode i sirćeta u trajanju od jednog sata. Zatim ih isperite vodom i ponovo ugradite.

- A csaptelepet szakképzett, engedéllyel rendelkező szerelő segítségével szerelje be. Ezek a szolgáltatások felár ellenében vehetők igénybe.
- Győződjön meg arról, hogy a nyomásszabályozó szelep és a vízkőmentesítő szűrő be van szerelve a vízellátó rendszerbe.
- Ellenkező esetben szerelje be a szükséges alkatrészeket a vízellátó rendszerbe, mielőtt folytatná a keverőcsaptelep beszerelését.
- Állítsa be a szelepet a nyomás csökkentése érdekében.
- Óvatosan mossa meg az illesztéseket.
- Helyezze a gumitömítést a csaptelep aljára.
- Helyezze el a keverőcsapot, helyezze a gumit a keverőcsap testére. Csavarozza be a menetes rudat, majd szerelje fel az alátétet. Ezután rögzítse a keverőcsapot egy csavarral.
- Csavarozza be a rugalmas tömlőt a keverőcsap befogadó részébe, hogy biztosítsa a légzárást.
- Az anya segítségével csatlakoztassa a csapot a meleg és hideg vízvezeték-rendszerhez.

#### Karbantartás

A megvásárolt termék hosszú és kényelmes működése érdekében javasoljuk, hogy:

1. A csapot szakképzett, engedéllyel rendelkező szerelő segítségével szerelje be/karbantartsa. Ezek a szolgáltatások felár ellenében vehetők igénybe.
2. A beszerelés során kövesse az utasításokat.
3. Használjon legfeljebb 315 mikron tisztítási hatékonyságú vízsűrőt.
4. Rendszeresen törölje le a csapot szappanos vízzel megnedvesített ruhával, majd tisztítsa meg száraz, puha ruhával. Szigorúan tilos savas, klórtartalmú és súroló hatású tisztítószer használata.
5. Rendszeresen távolítsa el a csaptelep vízkőlerakódásait az alkatrészek eltávolításával és egy órán át víz-ecet oldattal merítésével. Ezután öblítse le vízzel és szerelje vissza az alkatrészeket.

- Instale el grifo con la ayuda de un técnico cualificado y autorizado. Estos servicios se proporcionan con un coste adicional.
  - Asegúrese de que la válvula de control de presión y el filtro antical estén instalados en el sistema de suministro de agua.
  - En caso contrario, instale los componentes necesarios en el sistema de suministro de agua antes de continuar con la instalación del grifo mezclador.
  - Ajuste la válvula de reducción de presión.
  - Limpie cuidadosamente las conexiones.
  - Coloque la junta de goma en la parte inferior del grifo mezclador.
  - Coloque el grifo mezclador, sitúe la pieza de goma en el cuerpo del grifo mezclador. Atornille la varilla roscada y luego monte la arandela.
- Después, fije el grifo mezclador con un tornillo.
- Atornille la manguera flexible en la parte de conexión del grifo mezclador para garantizar la estanqueidad.
  - Con la ayuda de la tuerca, conecte el grifo a la conexión del sistema de suministro de agua caliente y fría.

#### Mantenimiento

Para proceder al mantenimiento con el fin de garantizar un funcionamiento prolongado y cómodo del producto adquirido, le recomendamos que:

1. Instale/mantenga el grifo con la ayuda de un técnico cualificado y autorizado. Estos servicios se proporcionan con un coste adicional.
2. Siga las instrucciones durante la instalación.
3. Utilice un filtro de purificación de agua con una eficiencia de filtración no superior a 315 micras.
4. Limpie periódicamente el grifo con un paño humedecido en agua jabonosa y luego séquelo con un paño suave y seco. Está expresamente prohibido utilizar productos de limpieza ácidos, que contengan cloro o abrasivos.
5. Elimine la cal de forma periódica desmontando las piezas y sumergiéndolas en una solución de agua y vinagre durante una hora. Después, enjuáguelas con agua y vuelva a instalarlas.



The instruction manual is also available in digital format on our website [www.nikolaoutools.com](http://www.nikolaoutools.com). Find it by entering the product code in the Search "🔍" field.

Μπορείτε να βρείτε τις οδηγίες χρήσης και σε ηλεκτρονική μορφή μέσω της ιστοσελίδας μας [www.nikolaoutools.com](http://www.nikolaoutools.com). Αναζητήστε τις με τον κωδικό προϊόντος στο πεδίο Αναζήτηση "🔍".